

Suinteresuotiems tiekėjams
(CVP IS priemonėmis)

DĖL PIRKIMO SĄLYGŲ PAAIŠKINIMO/PATIKSLINIMO

AB „Miesto gijos“ (toliau - **Perkantysis subjektas**) atviro konkurso būdu vykdo tarptautinį pirkimą „**Viešųjų vandenilio pildymo punktų įrangos tiekimas ir sumontavimas**“, Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (toliau - **CVP IS**) pirkimo ID 5483323 (toliau tekste – **Pirkimas**).

Perkantysis subjektas CVP IS susirašinėjimo priemonėmis gavo tiekėjų prašymus dėl Pirkimo sąlygų paaiškinimo/patikslinimo.

Perkantysis subjektas, vadovaudamasis Pirkimo Bendrųjų sąlygų 3.1. punktu „*Pirkimo dokumentai tiekėjų iniciatyva gali būti paaiškinami/patikslinami jiems CVP IS susirašinėjimo priemonėmis kreipiantis į Perkantįjį subjektą.*“, atsako į pateiktus klausimus (pateikta toliau lentelėje):

Eil. Nr.	Tiekėjų užduoti klausimai	Perkančiojo subjekto atsakymai
1.	All related laws has to be attached to the applicable law. Visi susiję teisės aktai turi būti pridėti prie taikytino teisės akto.	Taikytini teisės aktai nurodyti Pirkimo sąlygose. Šios nuostatos keičiamos nebus.
2.	Derybų galimybė po laimėjimo (1.6 punktas – Specialiosios sąlygos) Punkto formuluotė „ <i>pirkimo metu derybos yra draudžiamos ir nebus vykdomos</i> “ kelia abejonių dėl galimybių po paskyrimo, bet prieš sutarties pasirašymą. Ar teisingai suprantame, kad: <ul style="list-style-type: none"> po laimėjimo nebus leidžiama derėtis ar diskutuoti dėl techninių aspektų, negalima koreguoti neproporcingų baudų, negalima tikslinti garantijų ar mokėjimo sąlygų, nėra jokio papildomo lango techniniams neaiškumams išspręsti prieš sutarties pasirašymą? Prašome patvirtinti.	Pirkimas vykdomas atviro konkurso būdu, todėl derybos dėl Pirkimo sąlygų draudžiamos ir nebus vykdomos. Be to, Pirkimo Specialiųjų sąlygų 10.1 punkte nurodyta, kad: <i>„Pirkimo sutarties projektas pateikiamas Specialiųjų sąlygų 6 priede. Pasirašant Pirkimo sutartį, pateiktos sąlygos negali būti keičiamos ar koreguojamos.“</i> Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo (toliau – PĮ) 69 str. 5 d. imperatyviai nustato, kad: <i>„Pirkimą atliekant atviro konkurso būdu, derybos tarp perkančiojo subjekto ir tiekėjų yra draudžiamos.“</i> Vykdamas Pirkimą atviro konkurso būdu, Pirkimo sąlygų paaiškinimai/patikslinimai teikiami iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos, vėliau tokios galimybės Pirkimo sąlygos ir PĮ nenumato.
<u>Dėl Sutarties Bendrųjų sąlygų</u>		
3.	1.2, 9.5.8, 12.1, 14.1 ir 18.2 punktų: Many EPC-related topics and requirements. This is new to the Supplier, so the details must be	Tiekėjo pasiūlymas turi atitikti visas Pirkimo sąlygas. Pirkimas vykdomas atviro konkurso

	<p>checked and verified with the relevant departments. This raises the question for the Customer whether it is possible for the Supplier to submit a bid with deviations?</p> <p>Daugelis EPC susijusių temų ir reikalavimų. Tai nauja tiekėjui, todėl detales reikia patikrinti ir suderinti su atitinkamais skyriais. Tai kelia klausimą perkančiajam subjektui, ar tiekėjas gali pateikti pasiūlymą su nukrypimais?</p>	<p>būdu, todėl derybos dėl Pirkimo sąlygų draudžiamos.</p> <p>Pirkimo Specialiųjų sąlygų 1.6. punktas nustato: <i>„Šio pirkimo metu derybos yra draudžiamos ir nebus vykdomos“.</i></p>
4.	<p>1.3 punkto: In a project like this a number of international partners will collaborate to achieve the project goals. We therefore recommend to base the contract on a law that is more usually applied in an international context, such as German law (Hamburg/Berlin), Swiss law (Zurich), or Swedish law (Gothenburg).</p> <p>Tokio pobūdžio projekte daugelis tarptautinių partnerių bendradarbiaus siekdami projekto tikslų. Todėl rekomenduojame sutartį grįsti įstatymu, kuris dažniau taikomas tarptautiniame kontekste, pavyzdžiui, Vokietijos (Hamburgas/Berlynas), Šveicarijos (Ciurichas) arba Švedijos (Geteborgas) įstatymais.</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p>
5.	<p>3.1.3 punkto: As supplier, we request to amend this clause so that the risk transfers to the customer at the moment the goods are unloaded at the delivery location. Since we cannot take responsibility for the circumstances at the Buyer's site.</p> <p>Kaip tiekėjas prašome pakeisti šią nuostatą taip, kad rizika pereitų pirkėjui tuo momentu, kai prekės iškraunamos pristatymo vietoje. Kadangi negalime prisiimti atsakomybės už aplinkybes pirkėjo objekte.</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p>
6.	<p>3.1.9 punkto: This clause is not acceptable in its current form. The Supplier can only be held liable for direct damages. The Supplier shall in no event be liable for any indirect or consequential damages.</p> <p>We request to revise the clause accordingly and include the following limitation of liability wording: Consequential or indirect losses The Parties expressly agree that Contractor will not, under any circumstances, be liable under any theory of recovery, whether based in Contract, in tort (including negligence and strict liability), under warranty, or otherwise, for any indirect and consequential damages including but not limited to loss, lost profits (including anticipated profits), lost revenues (including</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Atkreipiame Jūsų dėmesį, kad Sutarties Specialiųjų sąlygų 9.4 punktas nustato, kad: <i>“Sutarties Bendrųjų sąlygų 8.8. punktas pakeičiamas taip: „8.8. Šalys susitaria, kad Tiekėjas visais atvejais įsipareigoja atlyginti tik tiesioginius Pirkėjo nuostolius. Tiekėjo tiesioginiai nuostoliai, jeigu specialiosiose sąlygose nenumatyta kitų išlygų, ribojama 100 procentų Sutarties vertės be PVM.“</i></p>

	<p>anticipated revenues), loss of business opportunities, business stagnation, etc.</p> <p>Ši nuostata nepriimtina dabartine forma. Tiekėjas gali būti atsakingas tik už tiesioginius nuostolius. Tiekėjas jokių atveju nebus atsakingas už netiesioginius ar pasekminius nuostolius. Prašome atitinkamai pakeisti nuostatą ir įtraukti šią atsakomybės ribojimo formulotę: Pasekminiai ar netiesioginiai nuostoliai. Šalys aiškiai sutaria, kad rangovas jokių atveju nebus atsakingas pagal bet kokią atsakomybės teoriją – ar pagal sutartį, deliktą (įskaitant aplaidumą ir griežtą atsakomybę), garantiją ar kitaip – už bet kokius netiesioginius ar pasekminius nuostolius, įskaitant, bet neapsiribojant, nuostoliais, prarastu pelnu (įskaitant numatomą pelną), prarastomis pajamomis (įskaitant numatomas pajamas), prarastomis verslo galimybėmis, verslo stagnacija ir pan.</p>	
7.	<p>3.1.12 punkto: Please change this clause, because it is not acceptable. This concerns confidential information and is a violation of the GDPR. Suggestion: As Supplier, we can provide a statement in which we state that all personell receives a salary higher than the legal minimum wage and in compliance with market standards (which is quite high, taking into account that the requirements for such workers are high end due to the high technological caracter of the project).</p> <p>Prašome pakeisti šią nuostatą, nes ji nepriimtina. Tai susiję su konfidencialia informacija ir pažeidžia BDAR. Pasiūlymas: kaip tiekėjas galime pateikti pareiškimą, kad visi darbuotojai gauna didesnį nei minimalų atlyginimą ir laikomasi rinkos standartų (kurie yra gana aukšti, atsižvelgiant į aukštus reikalavimus tokio pobūdžio technologiniam projektui).</p>	<p>Atkreipiame Jūsų dėmesį, kad Sutarties Bendrųjų sąlygų 3.1.12 punkte nurodyta, kad informacija apie darbuotojų užmokestį teikiama tik tada, jei jos prašoma Sutarties Specialiosiose sąlygose.</p> <p>Šiuo atveju Sutarties Specialiosiose sąlygose tokios prievolės tiekėjui nėra, todėl šios informacijos iš tiekėjo nebus prašoma.</p>
8.	<p>4.2 punkto: As supplier, we cannot accept this clause. The Buyer shall not have the right to unilaterally deduct penalties and/or alleged losses from payments due to the Supplier. Any penalties or claims must be mutually agreed upon between the Parties or established by a final and binding decision of a competent authority.</p> <p>Kaip tiekėjas negalime sutikti su šia nuostata. Pirkėjas neturi teisės vienašališkai išskaityti baudų ir/ar tariamų nuostolių iš mokėtinų sumų tiekėjui. Bet kokios baudos ar pretenzijos turi būti abipusiai suderintos tarp šalių arba nustatytos galutiniu ir</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p>

	privalomu kompetentingos institucijos sprendimu.	
9.	<p>5.3 punkto: Our proposal with this clause is as follow: The Parties agree and accept that the Contract Price or the maximum Contract Price / Prices of Goods (as specified in the Special Conditions), excluding VAT, shall not be adjusted due to changes in legislation, including changes in taxes. However, if a change in legislation directly results in an increase of ten percent (10%) or more in the Supplier's cost of performing the Contract, the Supplier shall be entitled to increase the Contract Price or the maximum Contract Price / Prices of Goods accordingly. Changes in the VAT rate remain excluded and may be adjusted in all cases. VAT, if applicable to the Contract, shall be paid in accordance with mandatory legislation. If the laws governing the application of VAT change during the term of the Contract, the Contract price or maximum Contract price / Goods prices excluding VAT shall not be changed as a result, i.e. The Buyer shall pay the Supplier for the Goods duly delivered under the Contract the Contract price or maximum Contract price / the prices of the Goods, which shall be equal to the amount obtained by adding VAT calculated according to the newly approved tax rate to the Contract price or the maximum Contract price / prices of the Goods without VAT specified in the Contract, unless otherwise provided by the adopted legislation.</p> <p>Mūsų pasiūlymas dėl šios nuostatos yra toks: Šalys sutaria ir pripažįsta, kad sutarties kaina ar maksimali sutarties kaina / prekių kainos (kaip nurodyta specialiosiose sąlygose), be PVM, nebus koreguojama dėl teisės aktų pakeitimų, įskaitant mokesčių pakeitimus. Tačiau, jei teisės aktų pakeitimas tiesiogiai padidina tiekėjo sutarties vykdymo išlaidas dešimt procentų (10%) ar daugiau, tiekėjas turi teisę atitinkamai padidinti sutarties kainą ar maksimalią sutarties kainą / prekių kainas. PVM tarifo pakeitimai lieka neįtraukti ir gali būti koreguojami visais atvejais. PVM, jei taikomas sutarčiai, turi būti sumokėtas pagal privalomus teisės aktus. Jei PVM taikymo įstatymai pasikeičia sutarties galiojimo metu, sutarties kaina ar maksimali sutarties kaina / prekių kainos be PVM dėl to nesikeičia, t. y. pirkėjas sumoka tiekėjui už tinkamai pagal sutartį pristatytas prekes sutarties kainą ar maksimalią sutarties kainą / prekių kainas, kurios lygios sumai, gautai prie sutarties kainos ar maksimalios</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.

	<p>sutarties kainos / prekių kainų be PVM, nurodytos sutartyje, pridėjus PVM, apskaičiuotą pagal naujai patvirtintą mokesčio tarifą, nebent priimtuose teisės aktuose numatyta kitaip.</p>	
10.	<p>5.5 punkto: For delivery on such a complex and long term project, we assess this clause as not reasonable. We therefore recommend the following: Prices are agreed upon at the moment of bid submission and remain valid for 90 days. In case the purchase order is being issued to the supplier within these 90 days. Our prices remain fixed untill the date of the upfront agreed SAT. In case the SAT of the system is being postponed beyond causes attributable to the supplier, supplier will adjust the price in conformity with the Standard International Trade Classification of the European Union.</p> <p>Dėl tokio sudėtingo ir ilgalaikio projekto ši nuostata nėra pagrįsta. Todėl siūlome: kainos sutiriamos pasiūlymo pateikimo metu ir galioja 90 dienų. Jei per šias 90 dienų tiekėjui išduodamas pirkimo užsakymas, kainos lieka fiksuotos iki iš anksto sutartos SAT datos. Jei SAT atidedamas dėl priežasčių, nepriklausančių nuo tiekėjo, tiekėjas kainą koreguos pagal Europos Sąjungos standartinę tarptautinės prekybos klasifikaciją.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.
11.	<p>6.15 punkto: We cannot accept the proposed transfer of ownership upon signing the Goods Transfer and Acceptance Certificate. Ownership of the Goods shall only pass to the Buyer after full payment of the Contract Price has been received by the Supplier. Therefore, our proposal is:</p> <p>The ownership of the Goods shall pass to the Buyer only after full payment of the Contract Price has been received by the Supplier, while the risk of accidental loss shall pass to the Buyer upon delivery of the Goods. Upon delivery, the Buyer shall take all reasonable measures necessary to protect the Goods from loss or damage from the moment of delivery until the signing of the Goods Transfer and Acceptance Act.</p> <p>Negalime sutikti su siūlomu nuosavybės perdavimu pasirašant prekių perdavimo-priėmimo aktą. Nuosavybės teisė į prekes pereina pirkėjui tik po to, kai tiekėjas gauna visą sutarties kainą. Todėl siūlome: Nuosavybės teisė į prekes pereina pirkėjui tik po to, kai tiekėjas gauna visą sutarties kainą, o atsitiktinės netekties rizika pereina pirkėjui prekių pristatymo metu. Pristatymo metu pirkėjas privalo imtis visų pagrįstų</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.

	priemonių, kad apsaugotų prekes nuo praradimo ar sugadinimo nuo pristatymo momento iki prekių perdavimo-priėmimo akto pasirašymo.	
12.	<p>8.2 punkto: May we assume that the buyer is responsible for providing any information regarding applicable laws and regulations and adjustments to them? If not, we kindly request that you justify your response.</p> <p>A penalty of 10% is too high and not in line with the severity of the described situation. We strongly recommend to lower the penalty to 5% as this will not hold in a court of law. In fact, we are convinced that penalties in a contract have a price-inflating effect and do not contribute to increasing the effectiveness of the agreement</p> <p>We would like to emphasize that VAT has no role in a business to business contract. Penalties over VAT are therefore not justified.</p> <p>Therefore, we propose:</p> <p>If, in performing the Contract, the Supplier fails to comply with the requirements of applicable laws and regulations and, as a result, the competent authorised state authorities impose fines or other sanctions on the Purchaser, the Supplier undertakes to compensate the Purchaser for all direct losses incurred by the Purchaser as a result. Also, if for any reason related to the Supplier or the Goods supplied by it, in relation to this Contract, Sanctions are imposed on the Buyer, the Supplier undertakes to protect the Buyer and third parties from any negative consequences, to be liable to the Buyer and third parties for any negative consequences that the Sanctions imposed on the Buyer may cause to the Buyer or third parties, and to compensate the Buyer and third parties for all direct losses incurred by them as a result. The Supplier shall immediately, but no later than within 5 (five) working days, inform the Buyer in writing if Sanctions have been imposed on it or if it is aware of any information about initiated or intended procedures for the imposition of Sanctions on it and/or the Buyer. A Supplier who fails to comply with the requirement to inform the Purchaser in writing in a timely manner about the circumstances specified in this clause of the Contract shall, at the Purchaser's request, pay a penalty of 0.2% of the Contract price / maximum Contract price excluding VAT per week that the Supplier fails to inform the Purchaser, with a grace period of two (2) weeks and a cap of ten (10)%.</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Tiekėjas turi būti susipažinęs su visais Sutarties vykdymui taikytiniais Lietuvos Respublikos teisės aktais. Lietuvos Respublikos teisės aktų nežinojimas neatleidžia tiekėjo nuo atsakomybės.</p>

	<p>Ar galime manyti, kad pirkėjas yra atsakingas už visos informacijos apie taikomas įstatymus ir jų pakeitimus pateikimą? Jei ne, prašome pagrįsti atsakymą. 10% bauda yra per didelė ir neatitinka situacijos rimtumo. Primygtinai rekomenduojame sumažinti baudą iki 5%, nes tokia bauda nebūtų pripažinta teisme. Iš tiesų, esame įsitikinę, kad baudos sutartyje didina kainą ir neprisideda prie efektyvumo. Norime pabrėžti, kad PVM neturi reikšmės verslo sandoriuose. Todėl baudos už PVM nėra pagrįstos. Todėl siūlome: Jei vykdydamas sutartį tiekėjas nesilaiko taikomų įstatymų ir dėl to kompetentingos valstybės institucijos pirkėjui skiria baudas ar kitas sankcijas, tiekėjas įsipareigoja atlyginti pirkėjui visus dėl to patirtus tiesioginius nuostolius. Taip pat, jei dėl tiekėjo ar jo tiekiamų prekių šiai sutarčiai taikomos sankcijos pirkėjui, tiekėjas įsipareigoja apsaugoti pirkėją ir trečiuosius asmenis nuo bet kokių neigiamų pasekmių, būti atsakingas už bet kokiais neigiamais pasekmėmis, kurias pirkėjui ar trečiosioms šalims gali sukelti pirkėjui taikomos sankcijos, ir atlyginti visus dėl to patirtus tiesioginius nuostolius. Tiekėjas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 5 darbo dienas, raštu informuoti pirkėją, jei jam taikomos sankcijos arba jei žinoma apie pradėtas ar numatomas sankcijų taikymo procedūras jam ir/ar pirkėjui. Tiekėjas, kuris laiku neinformuoja pirkėjo raštu apie šioje sutarties nuostatoje nurodytas aplinkybes, pirkėjo prašymu moka 0,2% sutarties kainos per savaitę už kiekvieną pavėluotą informavimo savaitę, su dviejų savaičių lengvatiniu laikotarpiu ir 10% riba.</p>	
13.	<p>8.7 punkto: As already mentioned in 4.2, the Buyer does not have the right to unilaterally withhold penalties. Any penalties or claims must be agreed upon by mutual consultation between the Parties or determined by a final and binding decision of a competent authority. Proposed clause:</p> <p>In the event of alleged improper performance of its contractual obligations by the Supplier, the Purchaser shall not have the right to apply any unilateral set-off against amounts payable to the Supplier under the Agreement. Any penalties, claims or alleged losses referred to in the Contract shall only be applied if mutually agreed upon between the Parties or established by a final and binding decision of a competent authority. This provision shall apply regardless of the termination of the Contract and the application of other sanctions.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.

	<p>Kaip jau minėta 4.2 punkte, pirkėjas neturi teisės vienašališkai sulaikyti baudų. Bet kokios baudos ar pretenzijos turi būti abipusiai suderintos tarp šalių arba nustatytos galutiniu ir privalomu kompetentingos institucijos sprendimu. Siūloma nuostata: Jei tiekėjas, kaip numatyta sutartyje, netinkamai vykdo savo įsipareigojimus, pirkėjas neturi teisės taikyti vienašališko įskaitymo iš sumų, mokėtinų tiekėjui pagal sutartį. Bet kokios baudos, pretenzijos ar tariami nuostoliai, nurodyti sutartyje, taikomi tik abipusiu šalių susitarimu arba galutiniu ir privalomu kompetentingos institucijos sprendimu. Ši nuostata taikoma nepriklausomai nuo sutarties nutraukimo ir kitų sankcijų taikymo.</p>	
14.	<p>9.5.7 punkto ir 9.9 punkto: As Supplier, we cannot accept this clause. This should be per payment milestone, clear endddates and no overlap. "End of all contractual obligations" is vague and would mean that a bank guarantee would run till the end of the warranty period. Furthermore, the remaining bank guarantee would result in a higher than the last payment milestone.</p> <p>Kaip tiekėjas negalime sutikti su šia nuostata. Tai turėtų būti pagal mokėjimo etapus, aiškios pabaigos datos ir be persidengimo. „Visų sutartinių įsipareigojimų pabaiga“ yra neaišku ir reikštų, kad banko garantija galiotų iki garantinio laikotarpio pabaigos. Be to, likusi banko garantija būtų didesnė nei paskutinio mokėjimo etapo suma.</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Pažymėtina, kad ši nuostata netaikoma prekių garantiniam laikotarpiui.</p>
15.	<p>13.5 punkto: The current wording ("shall entitle the Supplier to request an extension") only allows the Supplier to request an extension, which may be subject to approval by the Buyer. This is not acceptable.</p> <p>We propose that the clause shall be revised to reflect that the Supplier is entitled to an extension of the delivery period in cases of suspension for reasons beyond its control. The revised wording should ensure that the extension is granted automatically without requiring Buyer approval.</p> <p>Dabartinė formuluotė („tiektėjas turi teisę prašyti pratęsimo“) leidžia tiekėjui tik prašyti pratęsimo, kuris gali būti patvirtintas pirkėjo. Tai nepriimtina. Siūlome, kad nuostata būtų pakeista taip, kad tiekėjas turi teisę į pristatymo termino pratęsimą, jei sustabdymas įvyksta dėl priežasčių, nepriklausančių nuo tiekėjo. Pakeista formuluotė turi užtikrinti, kad pratęsimas</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p>

	būtų suteikiamas automatiškai, nereikalaujant pirkėjo patvirtinimo.	
16.	<p>14.2 punkto: As supplier, we cannot accept this clause. Our proposal:</p> <p>If the Supplier, through its own fault, is more than 16 (sixteen) weeks late in fulfilling its contractual obligations (according to the main stages specified in Annex 8 to the Agreement), the Purchaser, having given the Supplier 10 (ten) calendar days' written notice, shall have the right to unilaterally terminate the Contract without compensating the Supplier for any costs or losses related to the termination of the Contract, and shall have the right to enforce the performance of the Contract.</p> <p>Kaip tiekėjas negalime sutikti su šia nuostata. Siūlome: Jei tiekėjas dėl savo kaltės daugiau nei 16 savaitių vėluoja vykdyti sutartinius įsipareigojimus (pagal pagrindinius etapus, nurodytus sutarties 8 priede), pirkėjas, apie tai raštu įspėjęs tiekėją prieš 10 kalendorinių dienų, turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį nekompensuodamas tiekėjui jokių su sutarties nutraukimu susijusių išlaidų ar nuostolių ir turi teisę reikalauti sutarties vykdymo.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.
17.	<p>14.3.3. punkto: Not acceptable, our suggestion is as follow:</p> <p>when the Supplier is found guilty of a professional violation in relation to this Agreement by a final decision of a competent authority or court.</p> <p>Nepriimtina, mūsų pasiūlymas toks: kai tiekėjas pripažįstamas kaltu dėl profesinio pažeidimo pagal šią sutartį galutiniu kompetentingos institucijos ar teismo sprendimu.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.
18.	<p>14.3.8 ir 14.3.12 punktų: To be attached to the applicable law (see comment at clause 1.2). We couldn't find it.</p> <p>Pridėti prie taikytino įstatymo (žr. komentarą prie 1.2 punkto). Neradome.</p>	Lietuvos Respublikos teisės aktus galite rasti Lietuvos Respublikos Seimo duomenų bazėje: https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalActSearch/lt
19.	<p>14.3.4 punktas: Unclear to us, please explain.</p> <p>Neaišku, prašome paaiškinti.</p>	<p>Paaškiname, kad Sutarties bendrosios dalies 14.3.4. punkte nurodyta: „14.3. Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį apie tai įspėjęs Tiekėją raštu prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų terminą šiais atvejais: <...>14.3.4. kai paaškéjo, kad Tiekėjas turėjo būti pašalintas iš Pirkimo procedūros mutatis mutandis taikant Įstatymo 46 straipsnio 1 dalį, kuri taikoma kartu su Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ir pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo (toliau – Komunalinio sektoriaus įstatymas) 59 straipsnio 1 dalimi;“, tai reiškia, kad jei</p>

		sutarties vykdymo metu sužinoma nauja informacija dėl kurios Tiekėjas turėjo būti pašalinamas iš Pirkimo procedūros, Pirkėjas turi teisę vienašališkai nutraukti sutartį.
20.	<p>14.4.1 punktas: Please change this clause: instead of "and", use "or" when the Purchaser fails to pay the Supplier for more than 90 calendar days from the date of issue of the invoice, or the Purchaser's debt exceeds the amount of penalties specified in the Special Conditions.</p> <p>Prašome pakeisti šią nuostatą: vietoj „ir“ naudoti „arba“ – kai pirkėjas daugiau nei 90 kalendorinių dienų nuo sąskaitos išrašymo datos neapmoka tiekėjui arba pirkėjo skola viršija specialiosiose sąlygose nurodytų baudų sumą.</p>	Pirkimo sąlygos keičiamos nebus.
21.	<p>15.1 punktas: As supplier, we prefer Dutch law, as this clause referring to Lithuania law sets the supplier for neutral territory. Suggestions from the supplier is German law (Hamburg/Berlin), Swiss law (Zurich), or Swedish law (Gothenburg).</p> <p>Kaip tiekėjas, pageidaujame Nyderlandų teisės, nes ši nuostata, nurodanti Lietuvos teisę, tiekėjui nėra neutrali. Tiekėjo pasiūlymai – Vokietijos (Hamburgas/Berlynas), Šveicarijos (Ciurichas) arba Švedijos (Geteborgas) teisė.</p>	Pirkimo sąlygos keičiamos nebus.
22.	<p>15.2 punktas: To be discussed after chosen applicable law.</p> <p>Aptarti po taikytinos teisės pasirinkimo.</p>	Pirkimo sąlygos keičiamos nebus.
23.	<p>17.1 punktas: As Supplier we cannot accept this clause. IP stays the property of the Supplier.</p> <p>Replace with: Intellectual Property: The Contractor shall retain all rights, title and interest related to its Intellectual Property and Intellectual Property Rights, including to the Product, drawings and technical documentation and software. The Purchaser will not, directly or indirectly, disassemble, reverse engineer, translate or decompile the Product, technical documentation and/or the software, nor create or attempt to create any source code thereof. With the exception only of clause XX hereunder, the Purchaser acknowledges and agrees that no licenses or rights, either express or implied, are granted or intended to be granted by the Contractor to the Purchaser with respect to any Intellectual Property and Intellectual Property Rights.</p>	<p>Pirkimo sąlygos keičiamos nebus.</p> <p>Prašome atkreipti dėmesį, kad minėtame punkte yra nurodyta „<...> kurios reikalingos naudoti bei operuoti Prekes pagal jų paskirtį <...>“.</p>

	<p>Right of use</p> <p>Subject to the Purchaser's payment of the Contract Price, the Contractor grants the Purchaser a non-exclusive, royalty-free, worldwide and perpetual right, to use the Product, drawings and technical documentation, and software for the project hereunder.</p> <p>Kaip tiekėjas negalime sutikti su šia nuostata. Intelektinė nuosavybė lieka tiekėjo nuosavybė.</p> <p>Pakeisti į: Intelektinė nuosavybė: Rangovas išlaiko visas teises, nuosavybę ir interesus, susijusius su jo intelektine nuosavybe ir intelektinės nuosavybės teisėmis, įskaitant produktą, brėžinius, techninę dokumentaciją ir programinę įrangą. Pirkėjas tiesiogiai ar netiesiogiai neskaidys, neatkurs, neverstų ar nedekompiliuos produkto, techninės dokumentacijos ir/ar programinės įrangos, taip pat nekurs ar nebandys sukurti jokio šaltinio kodo. Išskyrus tik žemiau esančią XX nuostata, pirkėjas pripažįsta ir sutinka, kad rangovas pirkėjui nesuteikia jokių licencijų ar teisių, nei aiškių, nei numanomų, susijusių su bet kokia intelektine nuosavybe ir intelektinės nuosavybės teisėmis.</p> <p>Naudojimo teisė: Su sąlyga, kad pirkėjas sumoka sutarties kainą, rangovas suteikia pirkėjui neišimtinę, nemokamą, visame pasaulyje galiojančią ir nuolatinę teisę naudoti produktą, brėžinius, techninę dokumentaciją ir programinę įrangą šiam projektui.</p>	
<u>Dėl Sutarties Specialiųjų sąlygų</u>		
24.	<p>Banko garantijos – šablonai ir specialiosios sąlygos (6 ir 9.5 punktai).</p> <p><i>/Nurodytas valstybės pavadinimas/</i> bankai dėl reguliavimo reikalavimų neišduoda automatiškai pratęsimų garantijų – visos garantijos turi turėti fiksuotą galiojimo terminą.</p> <p>Prašome patvirtinti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ar priimtini mūsų banko garantijų šablonai visoms garantijoms; • ar galima taikyti sekančią struktūrą: • avanso garantija galioja iki tiekimo / įrangos sumontavimo, • įvykdymo garantija galioja po įrengimo ir pradedama taikyti nuo šio momento. <p>Jei reikalinga, galime pateikti banko šablonus išankstiniam patvirtinimui.</p>	<p>Sutarties sąlygos nenumato „automatiškai pratęsimų garantijų“.</p> <p>Pagal Pirkimo Specialiųjų sąlygų 10 priede pateiktas formas jose nurodomas konkretus ir fiksuotas Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo terminas.</p> <p>Tuo atveju, jeigu Sutarties vykdymo metu bus pratęsiamas Sutarties galiojimo terminas, tai tiekėjas pagal Sutarties Bendrųjų sąlygų 9.11 punktą, atitinkamai tokiam pačiam laikotarpiui, turės pratęsti Sutarties įvykdymo užtikrinimo galiojimo terminą, t.y. pateikti kitą Sutarties įvykdymo užtikrinimo dokumentą su pakeistu terminu ir/ar atitinkamus šio dokumento pakeitimus.</p> <p>Perkantysis subjektas nekeis Pirkimo sąlygų nuostatų dėl Sutarties įvykdymo užtikrinimo sąlygų.</p>

		<p>Pažymėtina, kad pagal Sutarties Specialiųjų sąlygų 6.1.10 ir 6.1.11 punktus:</p> <p>„6.1.10. Turi būti numatyta, kad Sutarties įvykdymo užtikrinimui turi būti taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai, banko pateiktam užtikrinimui – Lietuvos Respublikos įstatymai arba Bendrosios garantijų pagal pirmą pareikalavimą taisyklės (Uniform Rules for Demand Guarantees, URDG, ICC Publication No. 758, 2010 m. redakcija);</p> <p>6.1.11. Turi būti numatyta, kad bet kokius ginčus tarp garanto ar draudiko ir Pirkėjo, susijusius su Sutarties įvykdymo užtikrinimu, spręs Lietuvos Respublikos teismai.“</p>
25.	<p>Programinės įrangos išeities kodas ir „escrow“ (9.1 punktas – Specialiosios sąlygos).</p> <p>Prašome paaiškinti:</p> <ul style="list-style-type: none"> Kokie tikslūs išeities kodo perdavimo („release“) trigeriai? – tik bankrotas / esminis pažeidimas, ar bet koks pirkėjo prašymas? Ar tiekėjas išlaiko visas intelektinės nuosavybės teises, o pirkėjui suteikiama tik ribota, neišimtinė, nekomercinė licencija? <p>Kas padengia „escrow“ sukūrimo ir palaikymo kaštus?</p>	<p>Perkantysis subjektas atskiru raštu informavęs tiekėją gali pasinaudoti Sutarties Specialiųjų sąlygų 9.1. punktu dėl programinės įrangos išeities kodo deponavimo ar kitų alternatyvių būdų. Aplinkybės dėl kurių Perkantysis subjektas galėtų inicijuoti išeities kodo perėmimą - tiekėjo nemokumas, veiklos nutraukimas, esminis sutarties pažeidimas ar kitos aplinkybės, dėl kurių tiekėjas negalėtų užtikrinti programinės įrangos veikimo ar palaikymo tęstinumo.</p> <p>Techninės specifikacijos 5.2.2.25 punkte nurodyta, kad Sutarties specialiosios dalies 9.1 punkte nurodyta tvarka turi būti pateikta neatlygintinai, visa reikalinga programinė įranga su licencijomis, leidžiančiomis modifikuoti arba išplėsti VPP valdymo sistemą, įskaitant grafikos projektavimo priemones, duomenų bazės tvarkyklę, ataskaitų paruošimą ir t.t. Taip pat Techninės specifikacijos 5.2.2.27 punkte nurodyta, kad Sutarties specialiosios dalies 9.1 punkte nurodyta tvarka turi būti pateikti visų automatinio valdymo sistemos komponentų (programuojami loginiai valdikliai, keitikliai, elektroninių ryšių įranga, žmogaus-mašinos sąsajos įranga, serveriai) išeities kodai kartu su visomis modifikavimui ir parametrizavimui būtinomis techninėmis bei programinėmis priemonėmis. Kitaip tariant, intelektinės nuosavybės teisės įgyvendinant Sutarties specialiosios dalies 9.1 punkto nuostatas bei Techninės specifikacijos nurodytus punktus neturi apriboti perkančiojo subjekto be atskiro tiekėjo ar intelektinės nuosavybės teisių turėtojų sutikimų atlikti aukščiau nurodytus veiksmus su programine įranga. Atitinkamai perduodamos licencijos turi būti tokios apimties, kad suteiktų perkančiajam subjektui (ar jo pasitelktiems rangovams) teisę atlikti aukščiau nurodytus veiksmus (savo poreikiams, be teisės ją platinti ar naudoti komerciniais tikslais).</p> <p>Sutartyje aiškiai nurodyta, kad programinės įrangos išeities kodo deponavimo sutarties</p>

		sudarymo ir palaikymo ar kitu būdu perduoto išėities kodo išlaidas padengia Perkantysis subjektas.
26.	<p>Tiesioginis atsiskaitymas su subrangovais (10.2 punktas / priedai).</p> <p>Pastebėti neatitikimai dėl priedo numeracijos (nurodomas „11 priedas“ vietoje „13 priedas“).</p> <p>Prašytume patvirtinti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kuris priedas yra teisingas; • ar SABIS sistema privaloma užsienio tiekėjams; <p>ar tiesioginiai mokėjimai subrangovui galimi tik gavus pagrindinio tiekėjo sutikimą ir atliktų darbų patvirtinimą.</p>	<p>CVP IS paskelbtuose Pirkimo sąlygose prieštaravimo dėl priedų numeracijos nėra.</p> <p>Trišalės sutarties projektas dėl tiesioginio atsiskaitymo pateiktas Pirkimo Specialiųjų sąlygų 11 priede.</p> <p>Pažymėtina, kad tiesioginis atsiskaitymas su subtiekejais neprivalomas, jis taikytinas tik, jeigu tiekėjas pasitelkia subtiekejus ir jei subtiekejai išreiškia norą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe.</p> <p>Lietuvos Respublikoje galiojantys teisės aktai numato, kad pirkėjai ir tiekėjai teikti bei gauti elektroninius finansinės apskaitos dokumentus privalo per Sąskaitų administravimo bendrąją informacinę sistemą (SABIS).</p>
27.	<p>Papildomi klausimai dėl mokėjimų plano.</p> <p>a) Avansinis mokėjimas – punktas Nr. 0. Supratome, kad avansas išmokamas tik pateikus įrodymą, jog pagrindinė įranga jau užsakyta. Tai kelia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • didelę finansinę riziką tiekėjui, • galimus grafikų vėlavimus, • poreikį įsipareigoti trečiosioms šalims be finansinio saugumo. <p>Prašome apsvarstyti pakeitimą: avansinis mokėjimas būtų išmokamas iškart po sutarties pasirašymo.</p> <p>Tai atitinka tarptautinę praktiką ir leidžia tiekėjui saugiai pateikti užsakymus gamintojams.</p> <p>b) Einamasis mokėjimų planas – 37 daliniai mokėjimai. Esamas planas numato labai daug tarpinių mokėjimų (37 eilutės).</p> <p>Klausimai:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ar iš tikrųjų tikimasi pateikti 37 atskiras sąskaitas faktūras? • Ar galima naudoti paprastesnį ir labiau valdomą planą? <p>Siūlome alternatyvų mokėjimų grafiką:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Avansas po sutarties pasirašymo – 20 % 2. Mokėjimas už pagrindinės įrangos užsakymą – 25 % 3. Inžinerija (pradinė PPP įrangos dokumentacija) – 10 % 4. FAT testai – 20 % 5. Pagrindinės įrangos pristatymas į objektą – 10 % 6. Paleidimas ir derinimas – 10 % 	<p>Pirkimo sąlygos dėl atsiskaitymų tvarkos nebus keičiamos.</p> <p>Pažymėtina, kad tuo atveju, jeigu Tiekėjo nuomone Sutarties Specialiųjų sąlygų 7 priede „<i>Atsiskaitymų planas</i>“ numatyti per dažni tarpiniai mokėjimai, Tiekėjas Sutarties vykdymo metu galės teikti sąskaitas, apjungiant kelias prekių ir/ar darbų grupes, tačiau laikantis šioms grupėms „<i>Atsiskaitymų plano</i>“ 6 stulpelyje nustatytų reikalavimų dėl įvykių sąlygojančių išmokėjimą ir pateikiamų dokumentų.</p>

	<p>7. Galutinė dokumentacija – 5 %</p> <p>Tikime, kad paprastesnis planas sumažintų biurokrtiją ir užtikrintų skaidresnę projekto eigą.</p>	
28.	<p>6.1.4 punkto: Not acceptable; must be per payment milestone, with clear end dates and no overlap.</p> <p>Nepriimtina; turi būti pagal mokėjimo etapus, su aiškiomis pabaigos datomis ir be persidengimo.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.
29.	<p>6.1.6 punkto: The amount required under the Contract performance guarantee must be paid no later than 10 (ten) days after the respective milestone payment has been received by the Supplier, it being understood that the Contract performance guarantee is issued on the basis of the agreed payment milestones.</p> <p>Pagal sutartį reikalaujama garantijos suma turi būti sumokėta ne vėliau kaip per 10 dienų po atitinkamo mokėjimo etapo gavimo tiekėjui, suprantant, kad garantija išduodama pagal sutartus mokėjimo etapus.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.
30.	<p>6.1.10 punkto: To be attached to the applicable law.</p> <p>Pridėti prie taikytino įstatymo.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.
31.	<p>6.1.11 punkto: As supplier, we prefer Dutch law, as this clause referring to Lithuania law sets the supplier for neutral territory. Suggestions from the supplier is German law (Hamburg/Berlin), Swiss law (Zurich), or Swedish law (Gothenburg).</p> <p>Kaip tiekėjas, pageidaujame Nyderlandų teisės, nes ši nuostata, nurodanti Lietuvos teisę, tiekėjui nėra neutrali. Tiekėjo pasiūlymai – Vokietijos (Hamburgas/Berlynas), Šveicarijos (Ciurichas) arba Švedijos (Geteborgas) teisė.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.
32.	<p>8.5 punkto: English text must prevail as we are unable to check the Lithuanian text.</p> <p>Anglų kalba tekstas turi būti pagrindinis, nes mes negalime patikrinti teksto lietuvių kalba.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.
33.	<p>Dėl Atsiskaitymų plano: When analysing the payment plan, the following stands out. Namely, that No. 1.1, 1.2, and 1.3 cannot be specified for a technical owner, as these costs are already included in the cost of goods for each module. In addition, the percentages do not correspond to what is customary in the market. As you have stated, the equipment leaves the factory while 70% still has to be paid, which is not acceptable for manufacturers.</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.

	<p>Analizuojant atsiskaitymų planą išryškėja šie dalykai. Būtent tai, kad punktai 1.1, 1.2 ir 1.3 negali būti nurodyti techniniam savininkui, nes šios išlaidos jau yra įtrauktos į kiekvieno modulio prekių savikainą. Be to, procentai neatitinka to, kas įprasta rinkoje. Kaip jūs nurodėte, įranga išvyksta iš gamyklos, kai dar 70 % lieka neapmokėta, o tai gamintojams yra nepriimtina.</p>	
<p><u>Dėl Pirkimo Bendrųjų sąlygų</u></p>		
34.	<p>Dokumentų kalba ir vertimų reikalavimai (7.2 ir 7.8 – Bendrosios sąlygos)</p> <p>Prašytume patikslinti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ar visi techniniai ir administraciniai dokumentai privalo būti pateikti su notarinio ar agentūros patvirtintu vertimu į lietuvių kalbą? • Kuriuos dokumentus būtina versti ir tvirtinti? • Ar techninė dokumentacija anglų kalba gali būti priimta be privalomo vertimo, jei informacija yra aiški ir įprasta tarptautinei praktikai? <p>Ar galimas sprendimas, kai galutinė techninė dokumentacija (pvz., eksploatacijos instrukcijos) lieka anglų kalba, o lietuviškai pateikiami tik teisiniai / sutartiniai dokumentai?</p>	<p>Pirkimo Bendrųjų sąlygų 7.8 punktas nustato reikalavimus pasiūlymo dokumentų kalbai: „Pasiūlymai turi būti rengiami lietuvių kalba, išskyrus Bendrųjų sąlygų 8.6 punkte nustatytą atvejį ir Specialiosiose sąlygose nustatytus atvejus (jei tokie atvejai nustatomi). Jei atitinkami dokumentai yra išduoti kita kalba, turi būti pateiktas patvirtintas vertimas. Vertimo patvirtinimas laikomas tinkamu, jei išverstas dokumentas yra patvirtintas vertėjo parašu ir vertimų biuro antspaudu arba, jei Specialiosiose sąlygose nenustatyta kitaip, tiekėjo ar jo įgalioto asmens parašu ir antspaudu (jei turi). Interpretuojant pasiūlymą pirmenybė teikiama vertimui, išskyrus Užtikrinimą, kur pirmenybė teikiama originaliam tekstui. Perkantysis subjektas pasilieka teisę reikalauti pateikti vertėjo parašu ir vertimų biuro antspaudu patvirtintą šio dokumento vertimą ir (arba) nurodyti, kad vertimą atlikusio asmens parašas būtų patvirtintas notaro.“</p> <p>Pažymėtina, kad Pirkimo Specialiųjų sąlygų 7.2 punktas nustato, kokius dokumentus tiekėjai gali pateikti anglų kalba:</p> <p>„7.2. Pirkimo Specialiųjų sąlygų 7.1.2, 7.1.3, 7.1.4, 7.1.5, 7.1.9 ir/ar 7.1.10 punktuose nurodyti dokumentai gali būti rengiami (išduoti) anglų kalba, kartu pateikiant vertimą į lietuvių kalbą. Pirkimo Specialiųjų sąlygų 7.1.11. punkte kartu su „Prekių atitikties techninės specifikacijos reikalavimams palyginamąją lentelę“ (Specialiųjų sąlygų 8 priedas) teikiami dokumentai gali būti anglų kalba.“</p> <p>Taigi, pasiūlymų teikimo metu techniniai pasiūlymo dokumentai, įrodantys siūlomų prekių atitikimą techninės specifikacijos reikalavimams, pasiūlyme gali būti teikiami anglų kalba be vertimo į lietuvių kalbą.</p> <p>Galiausia, pažymėtina, kad pagal aukščiau cituotas Pirkimo sąlygas vertimo patvirtinimas laikomas tinkamu, jei išverstas dokumentas yra patvirtintas tiektėjo ar jo įgalioto asmens parašu ir antspaudu (jei turi), o papildomo</p>

		<p>vertimo patvirtinimo vertimo biuro antspaudu ir/ar notaro Perkantysis subjektas Pirkimo vykdymo metu iš tiekėjų prašys tik išimtiniais atvejais, kilus abejonėms dėl neteisingai išverstų dokumentų.</p> <p>Papildomai atkreipiame dėmesį, kad taip pat TS 4.1.10. punkte nurodyta „4.1.10. Tiekėjas įsivertina dokumentų, brėžinių spausdinimo, vertimo išlaidas“, o TS 3.2., 4.2.1, 4.2.2.5, 4.2.3, 5.2.2.8., 7.2. punktuose yra nurodyti reikalavimai dokumentų kalboms.</p>
35.	<p>Pasiūlymo užtikrinimo priemonė – prieštaravimas dokumentuose.</p> <p>Pastebėtas neatitikimas tarp:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bendrųjų sąlygų (Priedas Nr. 4, 8 skyrius) – reikalaujama pasiūlymo užtikrinimo, • Specialiųjų sąlygų (6.1 punktas) – nurodoma, kad tam tikrų dokumentų nereikia. <p>Prašome paaiškinti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ar pasiūlymo užtikrinimas yra privalomas? • Jei taip, koks tikslus dydis? • Ar priimamas mūsų /nurodomas valstybės pavadinimas/ banko standartinis garantijų šablonas visoms garantijoms (pasiūlymo, avanso, įvykdymo)? <p>Jei ne, ar 15 000 EUR bauda (6.1 p.) yra vienintelis finansinis įsipareigojimas iki sutarties pasirašymo?</p>	<p>Pasiūlymo galiojimas užtikrinamas Pirkimo Specialiųjų sąlygų 6.1 punkte nustatyta bauda, todėl pasiūlymo galiojimo užtikrinimo dokumento, kaip banko garantijos, pateikimas šiame Pirkime nenumatomas.</p> <p>Šiuo atveju prieštaravimo Pirkimo sąlygose nėra, nes Pirkimo Bendrųjų sąlygų 1.4 punktas numato, kad Pirkimo Specialiosios sąlygos turi viršenybę prieš Pirkimo Bendrąsias sąlygas. Aiškinant ir taikant Pirkimo sąlygų nuostatas, svarbesniu laikomas 1.4 punkte pirmiau nurodytas Pirkimo Specialiųjų sąlygų dokumentas.</p>
36.	<p>8.3 punkto: Clear.</p> <p>Paaiškinti.</p>	<p>Pirkimo Bendrųjų sąlygų 8.3 punkte nurodyta „8.3. Reikalaujamo Užtikrinimo dydis nustatytas Specialiosiose sąlygose“.</p> <p>Pirkimo Specialiųjų sąlygų 6.1. punkte nurodyta „6.1. Perkantysis subjektas nereikalauja kartu su pasiūlymu pateikti pasiūlymo galiojimą užtikrinimą patvirtinančio dokumento (kaip nustatyta Bendrųjų sąlygų 8 skyriuje), tačiau Tiekėjas Perkančiajam subjektui pareikalavus, turės sumokėti 15.000,00 (penkiolika tūkstančių) eurų baudą, jeigu jis: <...>“.</p>
37.	<p>8.4 punkto: Chapter 8.4 refers to a ‘letter of guarantee issued by an insurance company’ and ‘a document confirming payment’ and refers to the special conditions. Chapter 6 of the special conditions states in 6.1 that the ‘purchasing entity does not require a document confirming the validity of the proposal’. Can you confirm that Chapter 6 takes precedence and that no document needs to be submitted?</p>	<p>Pasiūlymo galiojimas užtikrinamas Pirkimo Specialiųjų sąlygų 6.1 punkte nustatyta bauda, todėl pasiūlymo galiojimo užtikrinimo dokumento, kaip banko garantijos, pateikimas šiame Pirkime nenumatomas.</p> <p>Šiuo atveju prieštaravimo Pirkimo sąlygose nėra, nes Pirkimo Bendrųjų sąlygų 1.4 punktas numato, kad Pirkimo Specialiosios sąlygos turi viršenybę prieš Pirkimo Bendrąsias sąlygas. Aiškinant ir taikant Pirkimo sąlygų nuostatas, svarbesniu laikomas 1.4 punkte pirmiau</p>

	<p>8.4 punktas nurodo „draudimo bendrovės išduotą garantinį raštą“ ir „dokumentą, patvirtinantį mokėjimą“ bei remiasi specialiosiomis sąlygomis. Specialiųjų sąlygų 6 skyriuje, punkte 6.1, teigiama, kad „perkančioji organizacija nereikalauja dokumento, patvirtinančio pasiūlymo galiojimą“.</p> <p>Ar galite patvirtinti, kad 6 skyrius turi viršenybę ir kad jokio dokumento pateikti nereikia?</p>	nurodytas Pirkimo Specialiųjų sąlygų dokumentas.
<u>Dėl Techninės specifikacijos</u>		
38.	Ar tiekėjas turi su pasiūlymu pateikti tiekiamos įrangos aptarnavimo darbų įkainį?	<p>Ne, TS 5.1.5.9 punkte „Būtina pateikti 5 (penkerių) metų aptarnavimo planą. Taip pat Tiekėjas privalo pateikti rekomendacijas dėl atsarginių dalių reikiamo kiekio turėjimo, įvertinant jų prognozuojamą susidėvėjimo spartą ir pristatymo terminus. Reikiamas kiekis pateikiamas kaip sąrašas su atributais, pagal kuriuos galima būtų identifikuoti, kokiam įrenginiui priskirta atsarginė dalis, gamintojo arba alternatyvių dalių kataloginiais Nr. ir pan., kad Užsakovas galėtų parengti užsakymą dalių tiekimui. Techninis aptarnavimas nėra šio pirkimo apimtyje, nėra šio Tiekėjo apimtyje“ nurodyta, kad techninis aptarnavimas neįeina į šio Pirkimo apimtį.</p>
39.	Techninės specifikacijos 3 skyriuje nurodyta, kad užsakovas įrengs techninius kanalus vandenilio vamzdynams. Ar galime techninėje zonoje numatyti vamzdynų klojimą atvirose trąsose, nes eksploatuojant juos taip būtų patogiau?	<p>Technologiniai kanalai numatyti vamzdynams, kaip nurodyta TS 3.1 punkte „Tiekėjas privalo pateikti detalią ir tikslią VPP teritorijoje tiekiamos ir sumontuojamos įrangos išdėstymo schemą, pagal kurią Užsakovas suprojektuos bei pastatys visas reikiamas komunikacijas ir inžinerinius tinklus iki skirstomųjų įrenginių komutacinės spintos pirmojo gnybto ir tinklo komutatoriaus spintos, kurią Užsakovas įrengs Tiekėjo tiekiamos įrangos valdymo konteineryje (Tiekėjas turi numatyti vietos VPP valdymo konteineryje (arba šalia konteinerio) 32U spintai (preliminarūs išmatavimai 1500x600x600 cm.). Atsižvelgus į Tiekėjo pateiktą įrangos išdėstymo schemą, Užsakovas taip pat parengs VPP sklypo plano projektą, konstrukcinės dalies projektą ir atliks statybos darbus iki įrangos pristatymo į VPP teritoriją. Užsakovas įrengs technologinius kanalus vamzdynams pakloti. Tiekėjo apimtyse ir atsakomybėje yra visi vietinių nuo įrangos iki įrangos - vadinamieji tarpiniai ryšiai, elektros ir inžinerinių tinklų (vandenilietiekio) sujungimai su visų reikiamų medžiagų tiekimu“ ir 3.2.6 punkte „Technologinių kanalų vandenilio vamzdynų poreikis (nuo kur iki kur, koks plotis, gylis ir kt.) Šiai akimirkai Užsakovo jau suprojektuoti 50 cm pločio technologiniai kanalai/loviai matomi pridėtuose brėžiniuose“.</p> <p>Perkantysis subjektas šiuo metu projektuoja technologinius kanalus. Perkantysis subjektas</p>

		<p>po Sutarties įsigaliojimo su šį Pirkimą laimėjusiu tiekėju suderins technologinių kanalų sprendinius pagal tiekėjo rekomendacijas.</p> <p>Šiuo metu Perkantysis subjektas numatė kanalus uždengti metalinėmis grotelėmis arba naudoti kitą sprendinį, kuris netrukdytų eismui virš jų.</p>
40.	<p>3.1 punkto: Can you confirm that all cable duct "underground" will be supplied and installed by the Customer?</p> <p>Ar galite patvirtinti, kad visi kabelių kanalai „po žeme“ bus tiekiami ir įrengiami Užsakovo?</p>	<p>Taip. Kaip nurodyta TS 3.2 ir 5.2.3.1. punktuose.</p>
41.	<p>3.6 punkto: The proces will keep automatically keep the room on temperature. Therefore, no additional "heat pump or electric heater" is placed. For the ventailation and conditioning is by means of forced ventilation. Could you confirm that this is agreed?</p> <p>Procesas automatiškai palaikys patalpos temperatūrą. Todėl papildomas „šilumos siurblys ar elektrinis šildytuvas“ nebus montuojamas. Vėdinimas ir kondicionavimas bus užtikrinamas priverstine ventiliacija. Ar galite patvirtinti, kad tai suderinta?</p>	<p>Kaip nurodyta TS 3.6 punkte: „<...> VPP neveikiant dėl įrangos aptarnavimo, remonto ar kitų priežasčių, patalpose turi būti užtikrinta žiemos metu temperatūra ne žemesnė nei +5 °C <...>“.</p>
42.	<p>4.1.9 punkto: Could you please remove this section? The Supplier is not able to deliver internal notes / meeting minutes. Partly because we are the technical owner/specialist and this may contain sensitive information.</p> <p>Ar galėtumėte pašalinti šį punktą? Tiekėjas negali pateikti vidinių pastabų / susitikimų protokolų. Iš dalies todėl, kad mes esame techninis savininkas / specialistas, ir tai gali apimti jautrią informaciją.</p>	<p>Šis punktas pabrėžia Tiekėjo įsipareigojimą projektavimo proceso metu parengti susitikimų tarp Tiekėjo ir Užsakovo protokolus. Užsakovas neprašo Tiekėjo vidinių susitikimų protokolų.</p>
43.	<p>4.1.10 punkto: Please update this section. The Supplier will only deliver User and Service manuals and Material Safety DataSheets in local language. Other documents will be provided in English. Can you confirm that this is agreed?</p> <p>Prašome atnaujinti šį punktą. Tiekėjas pateiks tik Naudotojo ir Techninės priežiūros vadovus bei Medžiagų saugos duomenų lapus vietine kalba. Kiti dokumentai bus teikiami anglų kalba. Ar galite patvirtinti, kad tai suderinta?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Atkreipiame dėmesį, kad TS 3.2., 4.2.1, 4.2.2.5, 4.2.3, 5.2.2.8., 7.2. punktuose yra nurodyti reikalavimai dokumentų kalboms.</p>
44.	<p>4.1.12 punkto: The Supplier builds standardized refueling stations that will meet the parameters, connections and choice of connections remains the responsibilty of the Supplier. It is not possible to change the</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>TS 4.1.12. punktas „4.1.12. Tiekėjas privalo projektavimo eigoje bei prieš įsigyjant susiderinti su Užsakovu visų matavimo keitiklių, vožtuvų pavarų, siurblių, transformatorių,</p>

	<p>product on a project base. Could you please confirm if this is acceptable for you?</p> <p>Tiekėjas stato standartizuotas degalų papildymo stotis, kurios atitiks reikalaujamus parametrus, o jungčių, jų tipų ir pasirinkimo atsakomybė tenka Tiekėjui. Produkto keisti pagal konkretų projektą nėra galimybės. Ar galėtumėte patvirtinti, ar tai jums priimtina?</p>	<p><i>lygintuvų, dažnio keitiklių tipines sujungimų schemas su programuojamu loginiu valdikliu/valdikliais.</i>“ nurodo, jog Tiekėjas turi susiderinti su Užsakovu projektavimo metu.</p> <p>Užsakovas nenumato poreikio keisti standartizuotus parinktus elementus, jei Tiekėjo įranga atitinka TS iškeltus funkcinius reikalavimus, bet yra poreikis, kad jie būtų pateikti Užsakovui suderinti, kaip jie bus sujungti.</p>
45.	<p>4.1.13 punkto: The Supplier builds standardized refueling stations that will meet the parameters, connections and choice of connections remains the responsibility of the Supplier. It is not possible to change the product on a project base. Could you please confirm if this is acceptable for you?</p> <p>Tiekėjas stato standartizuotas degalų papildymo stotis, kurios atitiks reikalaujamus parametrus, o jungčių, jų tipų ir pasirinkimo atsakomybė tenka Tiekėjui. Produkto keisti pagal konkretų projektą nėra galimybės. Ar galėtumėte patvirtinti, ar tai jums priimtina?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Užsakovas nenumato poreikio keisti standartizuotą produktą, jeigu Tiekėjo įranga atitinka TS iškeltus funkcinius reikalavimus. Užsakovas reikalauja pateikti suderinti veikimo logiką (algoritmus), pagal kuriuos veiks išpilstymo kolonėlė.</p>
46.	<p>4.2.1 punkto: Please update this section. The Supplier will only deliver User and Service manuals and Material Safety DataSheets in local language. Other documents will be provided in English. Can you confirm that this is agreed?</p> <p>Prašome atnaujinti šį punktą. Tiekėjas pateiks tik Naudotojo ir Priežiūros vadovus bei Medžiagų saugos duomenų lapus vietine kalba. Kiti dokumentai bus teikiami anglų kalba. Ar galite patvirtinti, kad tai suderinta?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Atkreipiame dėmesį, kad TS 3.2., 4.2.1, 4.2.2.5, 4.2.3, 5.2.2.8., 7.2. punktuose yra nurodyti reikalavimai dokumentų kalboms.</p>
47.	<p>4.2.5 punkto: Please confirm if LST EN 61506 is a mistake, it should be LST EN 61508? Furthermore, as Supplier we work with standard set of documentation according to equivalent EN standards. Can you confirm if this is agreed?</p> <p>Prašome patvirtinti, ar LST EN 61506 yra klaida, ar turėtų būti LST EN 61508? Be to, kaip Tiekėjas mes dirbame su standartiniu dokumentacijos rinkiniu pagal atitinkamus EN standartus. Ar galite patvirtinti, kad tai suderinta?</p>	<p>Ačiū už pastebėtą techninę klaidą.</p> <p>Patiksliname TS 4.2.5. punktą taip: <i>„4.2.5. Techninės dokumentacijos struktūra turi būti pagrįsta LST EN 62079 ir LST EN 61082 šeimos standartais arba lygiaverčiais. Kiekvienas dokumentas turi būti pažymėtas ir parengtas pagal LST EN 61335 ar lygiaverčio standarto reikalavimus.“</i> Aktuali TS redakcija nepriedama.</p>
48.	<p>5.1.2.2 punkto: The SAE J2601-5 protocol is used for filling with 350 bar with a maximum speed of 120 g/s. In addition, the mentioned speed 60g/s can not be guaranteed because this depends on vehicle details. This protocol involves refuelling with cooling, which ensures that the required parameters, filling three buses</p>	<p>Turite vadovautis TS 5.1.1.3., 5.1.2.2., 5.1.2.3. ir 5.1.3.2. punktais.</p> <p>Atkreipiame dėmesį, kad TS 5.1.2.2. punkte nurodyta „<...> Vadovautis aktualiais naujausiais standartais.“</p>

	<p>in 60 minutes, are met. Can you confirm that this is acceptable?</p> <p>SAE J2601-5 protocolas naudojamas pildymui 350 barų slėgiu, didžiausiu 120 g/s greičiu. Be to, nurodyto 60 g/s greičio negalima garantuoti, nes tai priklauso nuo transporto priemonės detalių. Šis protokolą apima papildymą su aušinimu, užtikrinant, kad būtų pasiekti reikalaujami parametrai – trijų autobusų užpildymas per 60 minučių. Ar galite patvirtinti, kad tai jums priimtina?</p>	
49.	<p>5.1.2.3 punkto: The SAE J2601-1 protocol is used for filling with 700 bar. The mentioned speed 60g/s can not be guaranteed because this depends on vehicle details.</p> <p>This protocol involves refuelling with cooling. Can you confirm that this is acceptable?</p> <p>SAE J2601-1 protokolą naudojamas pildymui 700 barų slėgiu. Nurodyto 60 g/s greičio negalima garantuoti, nes tai priklauso nuo transporto priemonės detalių. Šis protokolą apima papildymą su aušinimu. Ar galite patvirtinti, kad tai jums priimtina?</p>	<p>Turite vadovautis TS 5.1.1.2., 5.1.1.3., 5.1.2.2., 5.1.2.3. ir 5.1.3.5. punktais.</p> <p>Atkreipiame dėmesį, kad TS 5.1.2.3. punkte nurodyta „<...> Vadovautis aktualiais naujausiais standartais.“</p>
50.	<p>5.1.2.9 punkto: As Supplier, we deliver a dispenser hose length of 3m. To adjust the dispenser hose to 5m will lead to sufficient additional costs, could you confirm that 3m is also acceptable?</p> <p>The dispenser with 3m hose is rotatable and positioned in a way that it will be easy to reach the vehicle.</p> <p>Kaip Tiekėjas, mes tiekiamo dozatoriaus žarną 3 m ilgio. Pailginti žarną iki 5 m reikštų papildomas išlaidas. Ar galite patvirtinti, kad 3 m taip pat yra priimtina? Dozatorius su 3 m žarna yra sukamas ir išdėstytas taip, kad būtų patogų pasiekti transporto priemonę.</p>	<p>TS 5.1.2.9. punktas nurodo “<...> iki 5,0 m ilgio (viena žarna vienam dispenserui) <...>”.</p>
51.	<p>5.1.2.18 punkto: All necessary protocols is a bit wide. Could you please specify which protocols?</p> <p>„Visi reikalingi protokolai“ yra šiek tiek per plačiai nurodyta. Ar galėtumėte patikslinti, kokie protokolai turimi omenyje?</p>	<p>Turi būti numatyti standartiniai protokolai, kurie veiks su standartiškai rinkoje tiekiamais POS terminalais. Tiekėjo atsakomybėje patiekti dispenserį, kuris bus paruoštas pajungimui su POS sistema.</p>
52.	<p>5.1.3.5 punkto: Please change this section to: At least 3 vehicles can be filled back to back instead of buffer replenished. Suppliers compressor will start filling buffer sections if possible instead of after emptying the complete buffer. Can you confirm this change?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p>

	<p>Prašome pakeisti šį punktą taip: Bent 3 transporto priemonės gali būti papildytos paeiliui, o ne tik po buferio užpildymo. Tiekėjo kompresorius, jei įmanoma, pradės pildyti buferio sekcijas anksčiau, o ne tik po viso buferio ištuštinimo. Ar galite patvirtinti šį pakeitimą?</p>	
53.	<p>5.1.5.6 punkto: Can you specify which parts you are referring to? If we look at "1_priedo_6_priedas3D vaizdas_final," it only concerns the equipment under the canopy, such as the dispenser.</p> <p>Ar galite nurodyti, apie kurią dalį kalbate? Jei žiūrime į „1_priedo_6_priedas3D vaizdas_final“, tai susiję tik su įranga po stogine, pvz., dozatoriumi.</p>	<p>Projektavimo metu, po sutarties pasirašymo, bus derinamos ir pasirenkamos visos tiekiamos įrangos spalvos iš TS 5.1.5.6. punkte nurodytų dviejų spalvų.</p> <p>1_priedo_6_priedas3D vaizdas_final – tai tik preliminarinė vizualizacija.</p>
54.	<p>5.2.2.3 punkto: Remote monitoring via the customer dashboard is possible, but remote operation which require people onsite for safety reasons is not permitted by law. Can you please confirm that remote monitoring via the customer, as described, is sufficient?</p> <p>Nuotolinis stebėjimas per užsakovo valdymo skydelį yra galimas, tačiau nuotolinis valdymas, kuris dėl saugumo priežasčių reikalauja žmonių vietoje, pagal įstatymus nėra leidžiamas. Ar galite patvirtinti, kad nuotolinis stebėjimas per užsakovo sistemą, kaip aprašyta, yra pakankamas?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Pagal TS 5.2.2.11 punkto reikalavimus duomenų mainų apimtys su Užsakovo valdymo sistema turės būti suderintos vykdam sutartį.</p> <p>Jeigu įstatymai ir saugaus veikimo logika neleis įtraukti valdymo signalų į duomenų mainus, jie nebus įtraukti ir aprašyta koncepcija bus pakankama.</p>
55.	<p>5.2.2.4 punkto: Remote start/stop not allowed due to safety (by law), start or stop of the installation only via local HMI, by trained personel. As Supplier, we therefore request that you include this in your application and remove remote start/stop.</p> <p>Nuotolinis paleidimas / sustabdymas dėl saugumo (pagal įstatymą) nėra leidžiamas, įrenginio paleidimas arba sustabdymas gali būti vykdomas tik vietoje per HMI, apmokytų darbuotojų. Todėl, kaip Tiekėjas, prašome įtraukti tai į jūsų paraišką ir pašalinti nuotolinį paleidimą / sustabdymą.</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Pagal TS 5.2.2.11 punkto reikalavimus duomenų mainų apimtys su Užsakovo valdymo sistema turės būti suderintos vykdam sutartį.</p> <p>Jeigu įstatymai ir saugaus veikimo logika neleis įtraukti paleidimo/stabdymo signalų į duomenų mainus, jie nebus įtraukti ir aprašyta koncepcija bus pakankama, t.y. paleidimas stabdymas bus atliekamas tik vietoje per HMI.</p>
56.	<p>5.2.12 punkto: The Suppliers refueling station is a self controlled system. Selective data can be shared via OPC-UA. Can you specify required data?</p> <p>Tiekėjo degalų papildymo stotis yra savarankiškai valdoma sistema. Pasirinkti duomenys gali būti perduodami per OPC-UA. Ar galite nurodyti, kokie duomenys yra reikalingi?</p>	<p>Pagal TS 5.2.2.11 punkto reikalavimus duomenų mainų apimtys su Užsakovo valdymo sistema turės būti suderintos vykdam sutartį.</p>
57.	<p>5.2.2.27 punkto: The source code will not be shared, however we could suggest "escrow" to store source code at</p>	<p>Kaip nurodyta TS 5.2.2.27 punkte, jo įgyvendamas bus atliekamas Sutarties</p>

	<p>independent party. Please note, the costs of this is in the scope of the Client. Can you agree with this option?</p> <p>Išeities kodas nebus perduodamas, tačiau galime pasiūlyti „escrow“ sprendimą – išeities kodą laikyti nepriklausomoje šalyje. Atkreipkite dėmesį, kad šios paslaugos kaštai tenka Užsakovui. Ar galite sutikti su šia galimybe?</p>	<p>Specialiosios dalies 9.1 punkte nustatyta tvarka:</p> <p>„9.1. Sutarties Bendrosios sąlygos papildomos 3.1.16 punktu:</p> <p>„3.1.16 Tiekėjas įsipareigoja, Pirkėjui pareikalavus, ne vėliau kaip per 30 kalendorinių dienų nuo raštiško Pirkėjo pranešimo gavimo, sudaryti trišalę programinės įrangos išeities kodo deponavimo sutartį (angl. software escrow agreement) su Pirkėjo nurodytu deponavimo paslaugos teikėju ar kitu būdu perduoti išeities kodą (pvz. GitHub, kitos repozitoriumų paskyros ar laikmena). Programinės įrangos išeities kodo deponavimo sutartis ar kiti aukščiau nurodyti išeities kodo perdavimo būdai turi užtikrinti programinės įrangos naujausios versijos išeities kodo, dokumentacijos ir kitų būtinų elementų deponavimą (saugojimą) ir perdavimą, kad Pirkėjas galėtų užtikrinti programinės įrangos naudojimo ir palaikymo tęstinumą įskaitant, bet neapsiribojant Tiekėjo nemokumo, veiklos nutraukimo ar esminio sutarties pažeidimo atvejais. Programinės įrangos išeities kodo deponavimo sutarties sudarymo ir palaikymo ar kitu būdu perduoto išeities kodo išlaidas padengia Pirkėjas. Tiekėjas privalo nedelsdamas informuoti Pirkėją apie bet kokias aplinkybes, kurios gali turėti įtakos Tiekėjo mokumui, veiklos tęstinumui, gali lemti veiklos nutraukimą ar kitaip turėti įtakos Pirkėjo įsigytos programinės įrangos veikimui.“</p>
58.	<p>5.2.2.8 punkto: Only English. Can you agree on this?</p> <p>Tik anglų kalba. Ar galite sutikti su tuo?</p>	<p>TS 5.2.2.8. punkte nustatyta: „Visi technologinių įrenginių parametrų pavadinimai, pranešimai turi būti atvaizduojami nekodotu tekstu lietuvių kalba arba dvikalbe anglų-lietuvių.“, tai reiškia, kad valdymo sistemoje operatoriams turi būti pateikiama informacija lietuviškai arba dvikalbe lietuvių-anglų kalba.</p> <p>Papildomai atkreipiame dėmesį, kad TS 4.1.10. punkte nurodyta „4.1.10. Tiekėjas įsivertina dokumentų, brėžinių spausdinimo, vertimo išlaidas“.</p>
59.	<p>5.2.3.16 punkto: Component names and labeling based on Supplier standard. Customer specific names cannot be included. Can you accept this?</p> <p>Komponentų pavadinimai ir ženklėjimas pagal Tiekėjo standartą. Užsakovo specifiniai pavadinimai negali būti įtraukti. Ar galite tai priimti?</p>	<p>Kaip nurodo TS 5.2.3.16 punktas, operatyviniai pavadinimai turi būti suderinti su Užsakovu vykdant sutartį. Operatyviniai pavadinimai ir ženklėjimas vidiniams VPP elementams gali būti atliekamas pagal Tiekėjo siūlomą standartą, tik visi pavadinimai turi būti suderinti su Užsakovu.</p>
60.	<p>5.2.3.34 punkto: Could you please tell us if this is based on the symbols regarding comment at 5.2.3.16? If so, component names and labeling are based on Supplier standard.</p>	<p>Pagal TS 5.2.3.34 punktą kabelių markiruotės gali būti grindžiamos pagal komponentų pavadinimus arba markiruotės gali būti atskiros tik kabeliams, reikalavimas nurodo, kad kabeliai turi būti pažymėti, bet nenurodyta</p>

	Ar galėtumėte pasakyti, ar tai grindžiama simboliais, nurodytais 5.2.3.16 komentare? Jei taip, komponentų pavadinimai ir ženklėjimas bus pagal Tiekėjo standartą.	kokių principu, todėl principus pasirenka Tiekėjas, tik suderina žymėjimą su Užsakovu.
61.	<p>5.2.2.38 punkto: As Supplier, we will deliver CE and according to at minimum EU regulations. Could you confirm that this is agreed?</p> <p>Kaip Tiekėjas, mes pateiksime CE sertifikata ir laikysimės bent jau ES reglamentų. Ar galite patvirtinti, kad tai suderinta?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Papildomai pažymime, kad TS 5.2.2.38 punkte nustatytas reikalavimas, kad darbų aktai arba protokolai turi atitikti tiek Lietuvos Respublikos, tiek ir Europos Sąjungos reikalavimus.</p>
62.	<p>5.3.14 punkto: Can you please specify the distances in meters and obstacles e.g. buildings, and walls, tree ect.? A noise study has to be done. If we, as Supplier cannot met the required noise levels and for example sound reduction solutions has to be performed, this is not in the scope of the Supplier. Can you accept this?</p> <p>Ar galite nurodyti atstumus metrais ir kliūtis, pvz., pastatus, sienas, medžius ir pan.? Reikia atlikti triukšmo tyrimą. Jei mes, kaip Tiekėjas, negalėsime pasiekti reikalaujamų triukšmo lygių ir, pavyzdžiui, reikės įgyvendinti triukšmo mažinimo sprendimus, tai nebus Tiekėjo atsakomybės sritis. Ar galite tai priimti?</p>	<p>Užsakovas pateiks pilną detalį preliminarus triukšmo modeliavimo ataskaitą po Sutarties įsigaliojimo.</p> <p>Taip pat, po Sutarties įsigaliojimo Užsakovas atliks atnaujintą suminį triukšmo modeliavimą remiantis Tiekėjo tiekiamos faktinės įrangos triukšmo rodikliais ir tuomet Tiekėją informuos ar yra poreikis įsirengti papildomų triukšmo slopinimo priemonių savo tiekiamai įrangai.</p> <p>TS Priede <i>Priedas 1. Preliminarus triukšmo modeliavimas</i> – Užsakovas nurodo <u>preliminarius įrangos triukšmo rodiklius, kurių dėka buvo atliktas preliminarus triukšmo modeliavimas, kurio gautas rezultatas/rodiklis atitinka TS priede 4 šalyje nurodytus ribinius dydžius.</u></p>
63.	<p>6.1.3 punkto: The Supplier will perform SAT according to own SAT protocol. Testing according applicable NEN-ISO 19880-1:2020 tests instead of Client written tests. See also 6.1.4</p> <p>Tiekėjas atliks SAT pagal savo SAT protokolą. Testavimas bus vykdomas pagal taikomus NEN-ISO 19880-1:2020 standartus, o ne pagal Užsakovo parengtus testus. Žr. taip pat 6.1.4.</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Sutarties vykdymo metu Tiekėjas turės paruošti bandymų programą (kurioje nurodys visus planuojamus atlikti bandymus ir jų eiliškumą) ir suderinti su Užsakovu.</p>
64.	<p>7.2 punkto: From the supplier's perspective, only in English. Could you please accept this?</p> <p>Iš Tiekėjo pusės – tik anglų kalba. Ar galite tai priimti?</p>	Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.
65.	<p>7.5 punkto: All documentation is originally in English, but can be translated at an additional cost. Could you please accept this?</p> <p>Visa dokumentacija yra originali anglų kalba, tačiau gali būti išversta už papildomą kainą. Ar galite tai priimti?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>TS 4.1.10 punkte nurodyta „4.1.10. Tiekėjas įsivertina dokumentų, brėžinių spausdinimo, vertimo išlaidas.“</p>
66.	<p>Dėl TS 1 priedo: As Supplier, we can partly met the required noise levels. The dB(A) figures are as following:</p> <p>Our compressor: 76 dB(A), (Highest values LAeq: dB(A) at 1m)</p>	<p>Po Sutarties pasirašymo Užsakovas atliks atnaujintą suminį triukšmo modeliavimą remiantis tiekiamos faktinės įrangos triukšmo rodikliais ir tuomet Tiekėją informuos ar yra poreikis įsirengti papildomų triukšmo slopinimo priemonių savo tiekiamai įrangai.</p>

	<p>Our cooling unit: 83 dB(A), (Highest values LAeq: dB(A) at 1m)</p> <p>Our dispenser: 62 dB(A), (Highest values LAeq: dB(A) at 1m)</p> <p>Please let us know if this is acceptable?</p> <p>The translation about the compressor is mentioning a placement of the compressor in a containerised building with a certain sound insulation index. Not sure if they refer to placing our container inside their building or that they refer to our container insulation. Could you specify this?</p> <p>Kaip Tiekėjas, mes iš dalies galime pasiekti reikalaujamus triukšmo lygius. dB(A) reikšmės yra tokios:</p> <p>Mūsų kompresorius: 76 dB(A) (didžiausios reikšmės LAeq: dB(A) 1 m atstumu)</p> <p>Mūsų aušinimo įrenginys: 83 dB(A) (didžiausios reikšmės LAeq: dB(A) 1 m atstumu)</p> <p>Mūsų dozatorius: 62 dB(A) (didžiausios reikšmės LAeq: dB(A) 1 m atstumu)</p> <p>Prašome pranešti, ar tai priimtina?</p> <p>Vertime apie kompresorių minimas kompresoriaus išdėstymas konteinerizuotame pastate su tam tikru garso izoliacijos indeksu. Nesame tikri, ar tai reiškia mūsų konteinerio pastatymą jų pastate, ar kalbama apie mūsų konteinerio izoliaciją. Ar galite tai patikslinti?</p>	<p>Priede Priedas 1. Preliminarus triukšmo modeliavimas – Užsakovas nurodo preliminarus įrangos triukšmo rodiklius, kurių dėka buvo atliktas preliminarus triukšmo modeliavimas, kurio gautas rezultatas/rodiklis atitinka TS priede 4 šalyje nurodytus ribinius dydžius.</p>
67.	<p>Dėl TS 1 priedo nuostatos „<i>Pastaba: Išsamus preliminarus triukšmo modeliavimo ataskaita bus pateikta per 10 darbo dienų nuo sutarties įsigaliojimo.</i>“</p> <p>Tai turi atlikti Užsakovas. Kaip Tiekėjas, mes galime padėti Užsakovui suteikdami reikiamą informaciją triukšmo modeliavimo ataskaitos parengimui. Ar tai priimtina?</p>	<p>Užsakovas neįpareigoja Tiekėjo atlikti modeliavimo ataskaitos, Užsakovas nurodo, jog Užsakovas pateiks pilną detalią preliminarus triukšmo modeliavimo ataskaitą po sutarties įsigaliojimo.</p>
68.	<p>Dėl TS 2 priedo: The SAE J2601-5 protocol is used for filling with 350 bar with a maximum speed of 120 g/s. In addition, the mentioned speed 60g/s can not be guaranteed because this depends on vehicle details. This protocol involves refuelling with cooling, which ensures that the required parameters, filling three buses in 60 minutes, are met.</p> <p>The SAE J2601-1 protocol is used for filling with 700 bar. The mentioned speed 60g/s can not be guaranteed because this depends on vehicle details.</p> <p>This protocol involves refuelling with cooling. Can you confirm that this is acceptable?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Atkreipiame dėmesį, kad 5.1.2.2. punkte nurodyta „<...> Vadovautis aktualiais naujaisiais standartais.“</p>

	<p>SAE J2601-5 protokolas naudojamas pildymui 350 barų slėgiu, didžiausiu 120 g/s greičiu. Be to, nurodyto 60 g/s greičio negalima garantuoti, nes tai priklauso nuo transporto priemonės detalių. Šis protokolas apima papildymą su aušinimu, užtikrinant, kad būtų pasiekti reikalaujami parametrai – trijų autobusų užpildymas per 60 minučių.</p> <p>SAE J2601-1 protokolas naudojamas pildymui 700 barų slėgiu. Nurodyto 60 g/s greičio negalima garantuoti, nes tai priklauso nuo transporto priemonės detalių. Šis protokolas apima papildymą su aušinimu.</p> <p>Ar galite patvirtinti, kad tai jums priimtina?</p>	
69.	<p>Dėl TS 2 priedo: This has to be performed by the Customer. As Supplier, we can assist the Customer with the necessary information. Is this acceptable?</p> <p>Tai turi atlikti Užsakovas. Kaip Tiekėjas, mes galime padėti Užsakovui suteikdami reikiamą informaciją. Ar tai priimtina?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>TS 2 priedo „Garantuojami parametrai“ 1 punkte nurodyta: „1. Žemiau lentelėje Nr. 1 pateikiami minimalūs techniniai reikalavimai vandenilio pilstymo punktui (toliau – VPP), kuriuos Tiekėjas įsipareigoja pasiekti VPP paleidimo-derinimo metu ir garantuoti šiuos parametrus Sutarties garantinio periodo metu. Tiekėjas nurodo ir papildo garantuojamų parametrų lentelę papildomais rodikliais, reikšmėmis tiekiamai įrangai po sutarties pasirašymo, su bandymų programa ir pakartotinai papildomi -nustatomi pagal Tiekėjo paruoštą ir su Užsakovu suderintą bandymų programą, per numatytą terminą kaip nurodyta techninėje specifikacijoje.“</p>
70.	<p>Dėl TS 2 priedo: Tpp should include the planned maintenance hours.</p> <p>The total downtime of unplanned maintenance should not be higher than 5% of the time, resulting in 95% availability of the station.</p> <p>The 95% availability should be excluding the planned downtime, with planned down time the station operational downtime could be >2 weeks.</p> <p>Is this acceptable?</p> <p>Tpp turėtų apimti numatomas priežiūros valandas.</p> <p>Bendras neplanuotos priežiūros prastovų laikas neturėtų viršyti 5 % laiko, užtikrinant 95 % stoties prieinamumą.</p> <p>95 % prieinamumas turėtų būti skaičiuojamas neįskaitant planuojamų prastovų; įskaitant planuojamas prastovas, stoties neveiklumas gali viršyti 2 savaites.</p> <p>Ar tai priimtina?</p>	<p>Taip, prieinamumo skaičiavimas turi būti atliekamas neskaičiuojant planuojamų techninės priežiūros darbų atlikimo laikotarpių.</p>
71.	<p>Dėl TS 2 priedo: Start of the downtime is moment that the failure is mentioned to the SSP by using of the ticketing system or helpdesk. Can you accept this?</p>	<p>Prastovos pradžios skaičiavimas pagal pranešimo laiką Tiekėjui (biletų sistema arba pagalbos tarnyba, arba kitu suderintu būdu) Užsakovui yra priimtina.</p>

	<p>Prastovos pradžia laikoma momentu, kai gedimas pranešamas SSP naudojant bilietų sistemą arba pagalbos tarnybą. Ar tai priimtina?</p>	
72.	<p>Dėl TS 4 priedo: Can you please specify the distances in meters and obstacles e.g. buildings, and walls, tree ect.?</p> <p>A noise study has to be done. If we, as Supplier cannot met the required noise levels and for example sound reduction solutions has to be performed, this is not in the scope of the Supplier. Can you accept this?</p> <p>Ar galite nurodyti atstumus metrais ir kliūtis, pvz., pastatus, sienas, medžius ir pan.?</p> <p>Reikia atlikti triukšmo tyrimą. Jei mes, kaip Tiekėjas, negalėsime pasiekti reikalaujamų triukšmo lygių ir, pavyzdžiui, reikės įgyvendinti triukšmo mažinimo sprendimus, tai nebus Tiekėjo atsakomybės sritis. Ar galite tai priimti?</p>	<p>TS priedas 4 – tai yra <i>Lietuvos higienos normoje HN 33:2011 nustatyti didžiausi leidžiami triukšmo ribiniai dydžiai gyvenamųjų ir visuomeninės paskirties pastatų aplinkoje</i>, - kitaip sakant tai yra maksimaliai leistini suminiai viso objekto veiklos keliamo triukšmo rodiklis, tai nėra būtent vieno įrenginio ribinis triukšmo rodiklis.</p> <p>Po Sutarties įsigaliojimo Užsakovas atliks atnaujintą suminį triukšmo modeliavimą remiantis Tiekėjo tiekiamos faktinės įrangos triukšmo rodikliais ir tuomet Tiekėją informuos ar yra poreikis įsirengti papildomų triukšmo slopinimo priemonių savo tiekiamai įrangai.</p> <p>Priede <i>Priedas 1. Preliminarus triukšmo modeliavimas</i> – Užsakovas nurodo <u>preliminarius įrangos triukšmo rodiklius, kurių dėka buvo atliktas preliminarus triukšmo modeliavimas, kurio gautas rezultatas/rodiklis atitinka TS priede 4 šalyje nurodytus ribinius dydžius.</u></p>
73.	<p>Dėl TS 5.5.1.3 punkto: For clarification: there is no additional space inside the control container. This must be placed outside the container and is the responsibility of the customer. Can you confirm this?</p> <p>Paaikškinimui: papildomos vietos valdymo konteineryje nėra. Tai turi būti įrengta už konteinerio ribų ir tai yra Užsakovo atsakomybė. Ar galite tai patvirtinti?</p>	<p>Kaip nurodyta TS 5.5.1.3 punkte „Užsakovo duomenų ryšio įrangai (ryšių, įeigos kontrolės, vaizdo stebėjimo spintai) Tiekėjas turi numatyti vietos VPP valdymo konteineryje (arba šalia konteinerio) 32U spintai (preliminarūs išmatavimai 1500x600x600 cm.)“, jei neįmanoma įrengti Užsakovo komunikacijų spintos VPP valdymo konteineryje, turi būti numatyta galimybė šią spintą įrengti šalia VPP valdymo konteinerio. Todėl patvirtiname, kad spinta bus įrengta šalia konteinerio Užsakovo atsakomybėje.</p>
74.	<p>Dėl TS 5.5.1.11. punkto: Could you please elaborate on this? Why is the use of active networking components, like: routers, firewalls or NAT, for communication between certain components disallowed? These components can, when configured correctly, safely be installed without loss of reliability and speed, while providing additional security and required functionalities.</p> <p>Ar galėtumėte tai plačiau paaiškinti? Kodėl draudžiama naudoti aktyvius tinklo komponentus, tokius kaip maršrutizatoriai, ugniasienės ar NAT, komunikacijai tarp tam tikrų komponentų? Šie komponentai, tinkamai sukonfigūruoti, gali būti saugiai įdiegti neprarandant patikimumo ir greičio,</p>	<p>Atkreipiame dėmesį, kad TS 5.5.1.11 punkte nurodyta: „<i>Valdiklių, valdymo skydelių, apskaitos prietaisų ar jų keitiklių sujungimai turi būti tiesioginiai su prie pramoniniais duomenų perdavimo tinklo komutatoriais nenaudojant tarpinių aktyvinių tinklo įrenginių</i>“, t.y. VPP sistemos duomenų tinklas yra sukurtas kaip Užsakovo Operacinių technologijų (toliau – OT) vietinio tinklo plėtinys. Iš tinklų perspektyvos VPP sistema bus integruota į OT tinklą ir veiks kaip jo šaka.</p> <p>Taip pat, atkreipiame dėmesį, kad reikalavimas taikomas tik OT tinklo pusės / segmentui. Tai reiškia, kad vidinis VPP tinklas, reikalingas technologinių funkcijų vykdymui ir neturintis tinklo jungties su OT, gali turėti visą įrangą, būtina VPP veikimui.</p> <p>Išsamus duomenų mainų ryšių schema tarp vidinio išpilstymo kolonėlių tinklo ir OT tinklo bus suderinta projektavimo etape.</p>

	tuo pačiu užtikrinant papildomą saugumą ir reikiamas funkcijas.	
75.	<p>Dėl TS 5.5.1.13.1. punkto: Could you please specify the reason why all ports, including uplink ports must be 1000mb/s?</p> <p>Ar galėtumėte nurodyti priežastį, kodėl visi prievadai, įskaitant uplink prievadus, turi būti 1000 Mb/s spartos?</p>	<p>Pagal Užsakovo vidines procedūras naujai projektuojama OT tinklo įranga yra 10/100/1000, siekiant užtikrinti Užsakovo OT tinklo vientisumą, palaikyti tinklo stabilumą, garantuoti patikimumą ir užtikrinti infrastruktūros plėtrą.</p> <p>Atkreipiame dėmesį, kad TS 5.5.1 punktas taikomas naudojant Užsakovo technologinio duomenų tinklo sistemą.</p>
76.	<p>Dėl TS 5.5.1.13.2. punkto: Could additional clarification be provided for the technical nature to use this specific protocol?</p> <p>Ar galėtumėte pateikti papildomą paaiškinimą dėl techninės priežasties naudoti šį konkretų protokolą?</p>	<p>Siekiant užtikrinti tolesnę Užsakovo OT žiedinės topologijos plėtrą ir vientisumą. Visas OT tinklas yra sukurtas taip, kad palaikytų REP ir užtikrintų aukštą pasiekiamumą, sudarytų galimybę ypač greitai valdyti žiedinę topologiją, užtikrintų kilpų prevenciją ir tinkamą apkrovos balansavimą.</p> <p>Atkreipiame dėmesį, kad TS 5.5.1 punktas taikomas naudojant Užsakovo technologinio duomenų tinklo sistemą.</p>
77.	<p>Dėl TS 5.5.1.13.3. punkto: Please clarify the following two uncertainties:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. is this requirement referring to an NIDS solution? 2. can the HRS contain a supplier preferred NIDS solution? <p>Prašome paaiškinti šiuos du neaiškumus:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ar šis reikalavimas susijęs su NIDS sprendimu? 2. Ar HRS gali turėti Tiekėjo pageidaujamą NIDS sprendimą? 	<p>Paaiškiname, kad TS 5.5.1.13.3. nustatytas reikalavimas „Įrengiami NMŠ turi būti su sąsajos moduliu skirtu NMŠ būklės stebėjimui ir valdymui kompiuterinio tinklo priemonėmis. Sąsajos jungtis su tinklu turi būti RJ-45 ne mažiau 10/100 Base-T“ susijęs su nepertraukiamo maitinimo šaltinio (UPS) valdymu. Tai reiškia, kad, jei įrengtas UPS, jis turi turėti Ethernet jungtį, per kurią, integruotas į stebėjimo sistemą, galima būtų stebėti jo veikimą ir pranešimus, siekiant užtikrinti tinkamą jo priežiūrą.</p> <p>Atkreipiame dėmesį, kad TS 5.5.1 punktas taikomas naudojant Užsakovo technologinio duomenų tinklo sistemą.</p>
78.	<p>Dėl TS 5.5.2.2. punkto: Is a valid ISO 27001 certificate from an accredited Certification Body sufficient to meet the requirements?</p> <p>Ar galiojančio ISO 27001 sertifikato, išduoto akredituotos sertifikavimo institucijos, pakanka reikalavimams įgyvendinti?</p>	<p>Galiojantis ISO/IEC 27001 sertifikatas, išduotas akredituotos sertifikavimo įstaigos, yra pakankamas, kad būtų įvykdytas bazinis reikalavimas įgyvendinti organizacinius ir techninius saugumo valdymo priemonių aspektus pagal ISO 27000 šeimos standartus.</p>
79.	<p>Dėl TS 5.5.2.4. punkto: Please provide clarification regarding the reach of this requirement. Is, for example, intra VLAN communication between industrial components also subject to this requirement?</p> <p>Prašome pateikti paaiškinimą dėl šio reikalavimo taikymo srities. Ar, pavyzdžiui, tarp komponentų viduje esančio VLAN</p>	<p>TS 5.5.2.4. punkto reikalavimas taikomas Užsakovo duomenų apsaugai ramybės būsenoje (data at rest), duomenų perdavimui tinkluose (data in transit) ir duomenų atsarginėms kopijoms, kai egzistuoja pagrįsta saugumo rizika dėl neautorizuotos prieigos ar perėmimo.</p> <p>Šiuo reikalavimu nesiekama privalomai šifruoti visų vidinių intra-VLAN ar komponentų tarpusavio komunikacijų, jei šios komunikacijos</p>

	komunikacija taip pat patenka į šio reikalavimo taikymą?	vyksta patikimoje, segmentuotoje ir prieigos valdomoje aplinkoje. Poreikis šifruoti tokias vidines komunikacijas turi būti vertinamas pagal riziką (pvz., galimą atskleidimą, jungtis su išoriniais tinklais arba integraciją su Kritine informacijos infrastruktūra).
80.	<p>Dėl TS 5.5.2.8. punkto: Please clarify, this requirement seems to match 5.5.2.5.</p> <p>Prašome paaiškinti – šis reikalavimas, atrodo, atitinka punktą 5.5.2.5.</p>	<p>Šis reikalavimas glaudžiai susijęs su TS 5.5.2.5 punktu.</p> <p>TS 5.5.2.5 punktas apibrėžia autentifikacijos ir paskyrų valdymo modelį (centralizuotas paskyrų valdymas per Užsakovo AD su SSO ir apibrėžtais protokolais).</p> <p>Šis reikalavimas plečia minėtą principą į autorizaciją ir privilegijų valdymą, užtikrinant, kad vaidmenys, privilegijos ir saugumo parametrai taip pat būtų valdomi centralizuotai per Užsakovo AD ir/ar PAM sistemas.</p> <p>Todėl tai nėra dubliavimas, o papildomas reikalavimas, apimantis kitą prieigos kontrolės lygį.</p>
81.	<p>Dėl TS 5.5.2.15. punkto: Does this requirement refer to a fail close mechanism?</p> <p>Ar šis reikalavimas reiškia „fail close“ mechanizmą?</p>	<p>TS 5.5.2.15. punkto reikalavimas „Informacinėje sistemos lygyje turi būti galimybė Užsakovui laikinai arba visiškai atjungti tarnybas (angl. services), kurių naudojimas nėra būtinas ar reikalingas informacinės sistemos veikimui užtikrinti“ susijęs su galimybe informacinės sistemos lygiu išjungti arba izoliuoti neesmines paslaugas, siekiant užtikrinti saugumo ir operacinės rizikos valdymą (pvz., incidentų ar priežiūros metu).</p> <p>Jis nėra griežtai ribojamas tik „fail-close“ mechanizmu, bet labiau orientuotas į kontroliuojamas paslaugų izoliavimo ir išjungimo galimybes.</p>
82.	<p>Dėl TS 5.5.2.20. punkto: The Supplier can comply with this. However, this constitutes additional work and therefore the costs will be offered on a post-calculation basis. Can you accept this?</p> <p>Tiekėjas gali tai įgyvendinti. Tačiau tai sudaro papildomą darbą, todėl kaštai bus siūlomi pagal vėlesnę sąskaitą. Ar galite tai priimti?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Tiekėjas į pasiūlymo kainą turi įsiskaičiuoti visas išlaidas.</p> <p>Tai yra privalomas nefunkcinis kibernetinio saugumo reikalavimas ir įprastinės tiekimo apimties dalis. Partnerių ir subrangovų atitiktis kibernetinio saugumo reikalavimams turi būti užtikrinama be papildomų Perkančiojo subjekto išlaidų.</p>
83.	<p>Dėl TS 5.5.2.21. punkto: The Supplier can comply with this. However, this constitutes additional work and therefore the costs will be offered on a post-calculation basis. Can you accept this?</p> <p>Tiekėjas gali tai įgyvendinti. Tačiau tai reiškia papildomą darbą, todėl kaštai bus pateikti pagal vėlesnę sąmatą. Ar galite tai priimti?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Tiekėjas į pasiūlymo kainą turi įsiskaičiuoti visas išlaidas.</p> <p>Tai yra privalomas nefunkcinis kibernetinio saugumo reikalavimas ir įprastinės tiekimo apimties dalis. Partnerių ir subrangovų atitiktis kibernetinio saugumo reikalavimams turi būti užtikrinama be papildomų Perkančiajam subjektui išlaidų.</p>

84.	<p>Dėl TS 5.5.2.22. punkto: As foreign Supplier, we are not familiar with this document. Is it correct that this corresponds to ISO 27001? Therefore, is a valid ISO 27001 certificate from an accredited Certification Body sufficient to meet the requirements?</p> <p>Kaip užsienio Tiekėjas, mes nesame susipažinę su šiuo dokumentu. Ar teisinga manyti, kad jis atitinka ISO 27001? Todėl, ar galiojančio ISO 27001 sertifikato, išduoto akredituotos sertifikavimo institucijos, pakanka reikalavimams įgyvendinti?</p>	<p>TS 5.5.2.22. punkto reikalavimas „Jeigu informacinė sistema turi integraciją su Pirkėjo Ypatingos svarbos informacine infrastruktūra (YSII), diegiamai informacinei sistemai yra taikomi LR Kibernetinio saugumo YSII techniniai reikalavimai, pagal Org. Ir techn. Saugumo reikalavimų aprašo priedą, nuoroda: https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/94365031a53411e8aa33fe8f0fea665f/asr#part_5addadcb561a405181321dc7e1135c84“ susijęs su Lietuvos Respublikos kibernetinio saugumo įstatymo (https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/f6958c2085dd11e495dc9901227533ee/asr) įgyvendinimu, kuris yra privalomas.</p>
85.	<p>Dėl TS 5.5.2.24. punkto: The Supplier can comply with this. However, this constitutes additional work and therefore the costs will be offered on a post-calculation basis. Can you accept this?</p> <p>Tiekėjas gali tai įgyvendinti. Tačiau tai sudaro papildomą darbą, todėl kaštai bus pateikti pagal vėlesnę sąmatą. Ar galite tai priimti?</p>	<p>Pirkimo sąlygos nebus keičiamos.</p> <p>Tiekėjas į pasiūlymo kainą turi įsiskaičiuoti visas išlaidas.</p> <p>Tai yra privalomas nefunkcinis kibernetinio saugumo reikalavimas ir įprastinės tiekimo apimties dalis. Partnerių ir subrangovų atitiktis kibernetinio saugumo reikalavimams turi būti užtikrinama be papildomų Perkančiajam subjektui išlaidų.</p>

Vadovaujantis Pirkimo Bendrųjų sąlygų 3.4. punktu, bet kuris paaiškinimas/patikslinimas yra laikomas neatskiriama pirkimo dokumentų dalimi, ir jo nuostatos turi viršenybę prieš ankstesniuose pirkimo dokumentuose išdėstytas nuostatas.

Pažymėtina, kad suėjo Pirkimo sąlygose nustatytas terminas tiekėjų klausimams dėl Pirkimo sąlygų paaiškinimo/patikslinimo pateikti, todėl pavėluotai teikiami klausimai nebus priimami ir nagrinėjami.

Primename, kad pasiūlymų pateikimo terminas yra 2025-12-19 11:00 val.

Pagarbiai
Pirkimų komisija